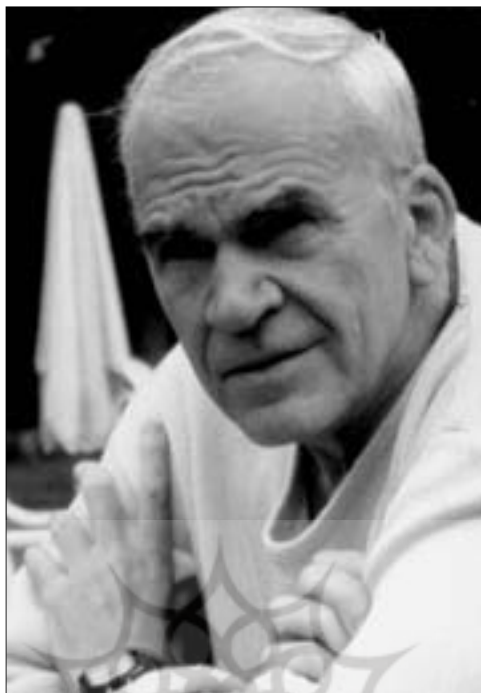


اعتبار برنتافتنی تاریخ

ترجمه منوچهر پرشاد



دیگری از کوندرا به نام *دارنده کلیدها* (نمایشنامه‌ای که به سال ۱۹۶۲ نشر یافت) قهرمان داستان، شاهدی که وی را به هنگام پناه دادن دلدادهای پیشین از دست گشتاپو می‌بیند، از پای در می‌آورد. چنان که شخص کوندرا، به شیوه گویایی نگاشته است: «نبرد انسان با قدرت، نبرد حافظه است با فراموشی.» به زیر سلطه حکومت‌های استبدادی، داستان‌های ساختگی و خیالی، خوب یا بد، در بیشتر مواقع واقعیت‌ها را بازتاب می‌دهند. بعضی از قهرمانان «بهارپراگ ۱۹۶۸»، پیش از آن، هواداران پرشور رژیم آدمکش استالینی بوده‌اند، که بعد از توطئه براندازی حکومت توسط کمونیست‌ها (۱۹۴۸) از طرف حزب کمونیست پاکسازی شده بودند.

آقای هرادلیچک (مورخ نامبرده)، بر این پندار است که میلان کوندرا، شاید «نفع شخصی» خود را به نمایش نهاده است، نه اینکه خُبث طینت و یا اعتقادی پلید داشته باشد. میلیون‌ها نفر، در آن هنگام، با چنان گزینه‌هایی رو به رو بوده‌اند. گروهی از آنان، بدان گردن نهادند، ولی بسیاری هم آن را نپذیرفتند. در نتیجه، رخدادهای بی‌شماری بر فضای اروپای شرقی، به مانند ابرهای نادیده زهرآلود، سایه‌گستر شده است.

[The Economist, (18-24 Oct. 2008).

] برگرفته از:

شماره آینده

جهان کتاب

اردیبهشت ۱۳۸۸

منتشر خواهد شد.

داستان‌های جانکاه میلان کوندرا، جدایی اندوهبار اروپای مرکزی از باقی قاره مزبور را مجسم می‌سازد؛ آثاری چون *سبکبالی برنتافتنی هستی* که از زندگی تیره و ویران شده آدمیان به دست نظام استبدادی سخن رانده‌اند.

سرگذشت میروشلاو وراچک، جاسوس غرب گماشته چک، در داستانی از کوندرا، به راحتی جای می‌گیرد. جاسوس مزبور، به هنگامی که در زیر پوشش مأموریتی به سال ۱۹۵۰، به پراگ رفت، از طرف پلیس مخفی آنجا دستگیر می‌شود و پس از اعمال شکنجه بر وی،

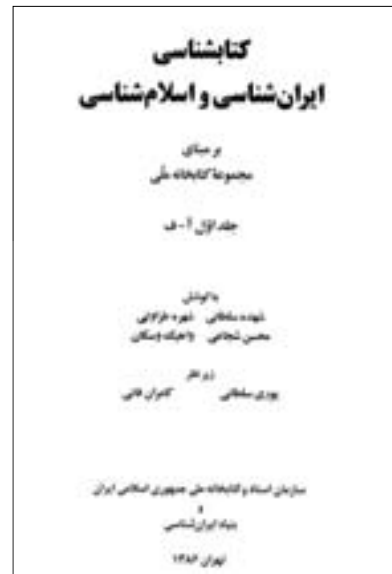
چهارده سال از عمرش را در اردوی کار اجباری به سر می‌برد. باز هم بخت با او یار بود که اعدام نشد. این جاسوس در نزدیک به شش دهه از عمر خود، بر این باور استوار بود که دوست دوران کودکی، خانم ایوا میلیتکا، وی را لو داده است. چرا که او، به هنگام سفر پنهان خود، و به دور از تدبیر، با وی تماس گرفته بود. از طرف دیگر، خانم ایوا نیز پیوسته خویش را به سرزنش می‌گرفت که آنقدر زیاده از حد و آزادانه درباره دیدارکننده خود به «دوستان شاگردش»، سخن می‌گفته است. اخیراً گزارشی از یک پلیس، توسط آدم هرادلیچک، تاریخ دان چک، در «مؤسسه مطالعات رژیم‌های سلطه‌گر» در پراگ، به دست آمده که نشان می‌دهد یکی از آن «دوستان شاگرد»، آقای کوندرا جوان بوده که خبر چینی هم می‌کرده است.

اما کوندرا به دهها سال خلوت گزیده، پای می‌فشارد که هیچ دخالتی در ماجرای یادشده نداشته و از مفاد چنان سندی سردرگم است. البته گزارش‌های امنیتی دوران کمونیسم همگی قابل اعتماد نیستند، ولی اظهاریه رسمی موجود در بایگانی دولت چک، نشان می‌دهد که آن سند ساختگی نیست. رویداد یادشده (اگر به وقوع پیوسته باشد) می‌تواند توضیح دهد که چرا میلان کوندرا به رغم آنکه در همان اوقات توسط مقامات دولتی چک به زحمت افتاده و از حزب کمونیست نیز طرد شده بود، اجازه یافت که در دانشگاه بماند؟

درست یا نادرست، داستان مزبور، درون‌مایه بزهکاری‌ای را پژواک می‌دهد که از خلال آن می‌توان موضوعات «لودان» و «نفع شخصی» را در کار آقای کوندرا یافت. بسان سخنی از وی، در داستان *سبکبالی برنتافتنی*: «طرفه رفت، لیکن با مسئولیتی سنگین». در اثر

کتابشناسی ایران‌شناسی و اسلام‌شناسی

بر مبنای مجموعه کتابخانه ملی
به کوشش شهیده سلطانی، شهیده طراوتی،
محسن شجاعی و واهیک وسکان
زیر نظر پوری سلطانی و کامران فانی
تهران: سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری
اسلامی ایران و بنیاد ایران‌شناسی، ۱۳۸۶
[توزیع ۱۳۸۷]
۲ ج (رحلی). ۲۷۳۲ ص. ۳۰۰,۰۰۰ ریال.



افتتاح رسمی نهادی با نام کتابخانه ملی در ساختمانی نوساز در کنار موزه ایران باستان در سال ۱۳۱۶ بود. در این کتابخانه مجموعه‌ای از کتابها و نشریات به زبانهای مختلف جمع آوری شده بود. در خردادماه ۱۳۴۱ که ایرج افشار رئیس کتابخانه ملی شد تصمیم گرفت کلیه کتابهایی که توسط خارجیان درباره ایران نوشته شده بود از میان کتابهای خارجی دیگر بیرون کشیده شده و در محلی جداگانه قرار گیرد و از همان زمان نام «ایران‌شناسی» بر این بخش نهاده شد. این کتابها از کتابخانه‌های دارالفنون، کتابخانه عمومی معارف، بانک استقراضی روس، و کتابهای اهدایی دولت آلمان و کتابهای اهدایی تعدادی از افراد خیر تشکیل شده بود و شمار آنها به بیش از ۳۰ هزار می‌رسید. پس از انقلاب مجموعه کتابها و مجله‌های ایران‌شناسی کتابخانه پهلوی به کتابخانه ملی منتقل شد و به غنای این مجموعه افزود. کتابخانه ملی پس از شکل‌گیر بخش ایران‌شناسی حدود بیش از سه دهه به دلیل نداشتن اعتبار ارزی نتوانست

کتابهایی را از خارج خریداری کند و به این مجموعه بیفزاید. از اواخر دهه هفتاد شمسی و اوایل دهه هشتاد با گشایشی در اعتبار ارزی، کتابخانه توانست شمار نسبتاً چشمگیری از کتابهای مربوط به ایران و اسلام، اگر نه به همه زبانها که دست کم به زبان انگلیسی، برای این بخش خریداری و کسری‌هایش را تا حدودی جبران کند. اما با وجود این کمبودها مجموعه ایران‌شناسی و اسلام‌شناسی کتابخانه ملی به خاطر متون قدیمی، منحصر به فرد و نفیسی که از گذشته در خود جای داده است از مجموعه‌های ذی‌قیمت کشور است.

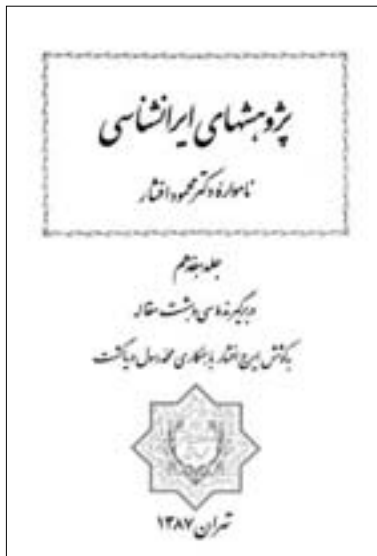
کتابشناسی حاضر حاوی مشخصات مجموعه است. یعنی کتابهایی که خارجیان به زبانهای جز فارسی و عربی در مورد ایران و اسلام ترجمه و تألیف کرده‌اند. پس این کتابشناسی آثار فارسی و عربی را شامل نمی‌شود. همچنین کتابهای ترجمه شده از فارسی به زبانهای انگلیسی، فرانسه و غیره که مؤلفشان ایرانی بوده و در قرن ۱۴ هجری در ایران چاپ شده در این کتابشناسی نیامده است. تنظیم این کتابشناسی براساس الفبای نام نویسندگان است که به فارسی آوانویسی شده است. برگه مادر هر کتاب درج و در برابر اسم مؤلف خارجی نام او به فارسی آوانویسی شده است. برای سهولت بازیابی کتابها چند نمایه به کتاب افزوده شده و حجم نمایه‌ها بیش از دویست صفحه است. نمایه موضوعی فارسی، نمایه عنوانها به انگلیسی، فرانسه، آلمانی، روسی و زبانهای دیگر، نمایه اشخاص به کلیه زبانهای اروپایی نمایه‌های این کتاب است.
در مقدمه کتاب به تفصیل به مسئله فهرست‌نویسی این کتابها و مشکلات آن و تلاش در رفع این مشکلات و رسیدن به شیوه‌ای مطلوب و نوین و با اصالت بخشیدن به خط و زبان فارسی در فهرست‌نویسی توضیح داده شده است.

ف.ا.

پژوهشهای ایران‌شناسی (نامواره دکتر محمود افشار)

جلد هفدهم در برگرفته سی و هشت مقاله
به کوشش ایرج افشار و با همکاری محمدرسول
درباگشت
تهران: بنیاد موقوفات دکتر محمود افشار یزدی،
۱۳۸۷

۷۰۲ ص، ۱۱۵۰۰۰ ریال.



بیش از پنجاه سال است که در کنار مجموعه‌ای از تلاشهای پراکنده و ناپیوسته دوایر دولتی و دانشگاهی برای رسیدگی به امر ایران‌شناسی، بخشی از این مهم را به نحوی از انحا و به صورتی کم و بیش منسجم و پیوسته، ایرج افشار بر دوش داشته است؛ مجموعه فرهنگ ایران‌زمین که چندی پیش با انتشار سی‌امین مجلد به کار خود خاتمه داد، رکن اصلی این تلاش را تشکیل می‌داد و نشریاتی چون راهنمای کتاب (۱۳۳۶ تا ۱۳۵۷) و دوره آخر آینده (۱۳۵۸ تا ۱۳۷۱) هم کمک‌کار آن.

اگرچه مجموعه‌ها و نشریات پیش گفته هر یک به دلایلی از انتشار بازماندند و برای دوستداران ایران این نگرانی پیش آمد که شاید این رشته باریک از صداقت و راستی نیز گسسته باشد، ولی خوشبختانه با صورت جدیدی که مجموعه کتابهای «نامواره دکتر محمود افشار»، تحت عنوان پژوهشهای ایران‌شناسی به خود گرفته و تداوم آن، این بیم و نگرانی تا حدودی رفع شده است.

پژوهشهای ایران‌شناسی که اینک جلد هفدهم آن منتشر شده است، همانند سلف خود فرهنگ ایران‌زمین، مجموعه‌ای از مقالات و بررسیهای مختلف را در خود جای می‌دهد که شاید اگر این امکان برای نشر آنها فراهم نمی‌بود، هیچ‌گاه ثبت دفتر روزگار نشده و مانند بسیاری از نشانه‌ها و یادگارهای برجای مانده از جهان ایرانی، به دست فراموشی سپرده می‌شدند. یک گستره مملکتی که به ویژه به صورت فراهم‌آوردن ثبت آرا و بررسیهای پژوهشگران محلی نمود دارد از دیگر خصوصیات ارزشمند

این مجموعه است. برای نمونه می‌توان به یادداشت‌های جواد اویسی بر کتاب **جغرافیای نیمروز** اشاره کرد و نوشته‌هایی چون «لارستان در مآخذ گذشته و معاصر» از احمد حبیبی، «رئیس‌التجار خراسان و املاک اسفراین» از قدرت‌الله روشنی زعفرانلو... و «نگاهی به مزار امیر اویس در اردستان» از سید احسان‌الله هاشمی، در کنار دیگر مقالات و نوشته‌های این مجموعه.

از باریکی و آسیب‌پذیری این رشته باریک چه نکته‌ای گویاتر از آنکه در همین ایام شاهد از دست رفتن محمد رسول دریاگشت بودیم که یاور فراهم آمدن این مجموعه و بسیاری از دیگر پژوهش‌های ذی‌ربط بود. خبر این واقعه اسفبار در همین مجلد منعکس شده است و استاد ایرج افشار نیز در آخرین بخش از «تازه‌ها و پاره‌های ایرانشناسی» خود نکاتی در یادبود این دوست و همکار دیرین اختصاص داده‌اند (**بخارا**، ش ۶۷ مهر - آبان ۱۳۸۷، صص ۵۲ - ۴۹).

امام رضا (ع)

محمد رضا ناجی

تهران: دفتر پژوهش‌های فرهنگی، ۱۳۸۷
ص ۱۲۴

اثری دانشنامه‌گونه است پیرامون زندگانی، آثار و آموزه‌های حضرت علی بن موسی‌الرضا (ع) امام هشتم شیعیان. این کتاب از سلسله انتشارات «از ایران چه می‌دانم؟» با شماره فرست ۸۸ است. طرح مذکور که چندی است در دفتر پژوهش‌های فرهنگی شروع شده است، در واقع دانشنامه‌ای پیرامون ایران است که هر یک از مدخل‌های آن به وسیله صاحب‌نظر و اندیشه‌مندی به نگارش درآمده است.

درباب زندگی و شخصیت درخشان حضرت علی بن موسی‌الرضا (ع) تحقیقات و آثار ارزشمندی به‌خامه استادان و صاحبان اندیشه تألیف شده است. به‌طور خاص مقاله‌های دایرةالمعارفی از این دست کار استادان عباس زریاب خوبی و محمدحسین مشایخ فریدنی در **دایرةالمعارف تشیع** و دیگر، مقاله محقق نامدار ویلفرد مادلونگ در **دانشنامه ایرانیکا** حائز اهمیت است.

در میان آثار تک‌نگاشت، اثری را که به جمع‌آوری همه اقوال و اسناد و شواهد مرتبط با زندگانی و شخصیت حضرت رضا (ع) پرداخته باشد نمی‌توان نام برد. از این‌رو کار محمدرضا ناجی در میان این گروه ممتاز و قابل توجه و

بررسی است.

در این کار، محمدرضا ناجی با بهره‌گیری از متون کهن و همزمان با عصر حضرت رضا (ع) توانسته اثری علمی و نسبتاً فاقد پیشداوریها و فارغ از جانبداری از قول یا نظری پدید بیاورد.

کتاب در هشت فصل تدوین شده است: یکم، امامت هشتمین امام؛ دوم، قدمگاه امام در ایران؛ سوم، ولایت عهدی امام رضا (ع)؛ چهارم، شهادت امام رضا (ع)؛ پنجم، امام رضا (ع) و آموزه‌های دینی؛ ششم، شخصیت سیاسی، شیوه زندگی و سلوک دینی؛ هفتم، آثار مکتوب امام و امام در آیین شعر و ادب؛ هشتم، مرقد مطهر امام در ایران.

کتاب **امام رضا (ع)** دارای نثری روان و خوش‌خوان است، به طوری که مخاطب تا پایان اثر پی‌گیر نتایج و سرنوشت آن امام همام است. جای‌جای هر قول و سخن مستند به مأخذ و سندی معتبر و درخور توجه است. سبک اجاعات آن به شیوه ارجاع درون‌متنی، همانند **دانشنامه جهان اسلام** است.

کتاب با بهره‌گیری از حدود ۱۸۰ منبع و مأخذ دست اول و برخی تحقیقات معاصران پدید آمده است. برای پرهیز از اطناب از آوردن شواهدی از مطالب کتاب خودداری شده و مخاطبان را به مراجعه به خود اثر فرامی‌خوانم. در اینجا صرفاً به ذکر پیشنهادهایی برای بهبود و رفع نقصان در چاپ آینده اکتفا می‌شود:

الف) پاره‌ای از غلط‌های چاپی راه یافته در اثر چه در متن و چه در منابع رفع و اصلاح شود.
ب) کتاب از دیدگاه یک تاریخنگار به نگارش درآمده و زوایای دیگری از زندگانی و شخصیت حضرت رضا (ع) مغفول مانده است: راویان و اصحاب حضرت، کرامات حضرت، برادران و خواهران حضرت در ایران، نقش حضرت در گسترش علوم و معارف اسلامی و تحقیق درباره آثار منتسب به حضرت رضا (ع) از آن جمله‌اند. [برای بررسی آثار منتسب و درباره حضرت رضا (ع) رجوع شود به **معجم ماکتب عن الرسول و اهل البيت صلوات الله عليهم**، القسم العاشر: الامام علی بن موسی‌الرضا (ع)، تألیف عبدالجبار الرفاعی، (تهران: وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، سازمان چاپ و انتشارات، ۱۳۷۱)، صص ۵۵۷ - ۴۲۳].

یکی از منابع دست اول مربوط به زندگانی و شخصیت حضرت رضا (ع) کتاب **شرف اثبات الوصیه**، تألیف علی بن حسین مسعودی (متوفی ۳۴۶ ق) است. در این اثر - که ترجمه‌ای از آن هم به‌خامه محمدجواد نجفی در سال ۱۳۶۲ به

انجام رسیده است - به برخی از دقایق زندگانی حضرت رضا (ع) اشاره شده است. از جمله به قصد ایشان در برگزاری نماز عید قربان / عیدالاضحی که در اکثر منابع به نماز عیدفطر اشاره شده است. (مسعودی، چاپ قم، ۱۴۰۴ ق، ص ۱۷۹) اگرچه نام این کتاب در فهرست منابع کتاب **امام رضا (ع)**، آمده است، ولی ظاهراً به تمام مفاهیم و موضوعات این کتاب توجه نشده است، از آن جمله به همین موضوع نماز. در همان اثر به چند و چون شهادت حضرت رضا (ع) هم پرداخته شده است که در بخش چگونگی و زمان شهادت امام رضا (ع)، محمدرضا ناجی به آن استناد کرده است. (ص ۵۴)

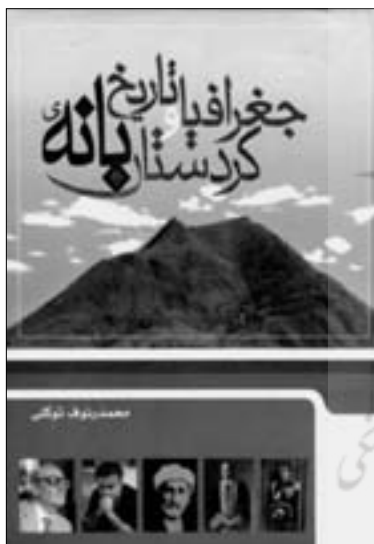
محمد فرحزاد

جغرافیا و تاریخ بانه کردستان

محمد رؤف توکلی

تهران: انتشارات توکلی، ۱۳۸۷

ص ۶۹۵. ۱۲۰۰۰۰ ریال.



آگاهی از تاریخ ایران تا حد زیادی منوط به در دست داشتن مجموعه‌ای از تاریخ‌های محلی و منطقه‌ای است؛ مجموعه بررسیها و نوشته‌هایی که به ندرت فراهم آمده و به دست نشر سپرده می‌شوند و بسیاری نیز در پی پشت سر گذاشتن این مراحل، صورتی آشفته و جنگ‌وار دارند. **جغرافیا و تاریخ بانه کردستان** که اینک به چاپ سوم رسیده است از مستثنیات درخور توجه قاعده مزبور است. نوشته‌های سودمند و منسجم در توضیح تاریخ معاصر و جغرافیای بانه که در هر چاپ با مجموعه‌ای از داده‌های جدید و متنوع، از نمونه قبلی پیشی می‌گیرد.

در فصل اول که جغرافیا نام دارد، در کنار موقعیت و ویژگیهای طبیعی بانه، صنایع و کشاورزی، وضعیت شهری و خصوصیات اجتماعی شهر نیز مورد بحث قرار گرفته‌اند (صص ۱۰۹ - ۲۵). و در ادامه مضامینی چون فرهنگ مردم، آموزش و پرورش، علما و ادبا، و شاعران و نویسندگان شهر طی سه فصل جداگانه بررسی شده‌اند.

بخش تاریخی کتاب که در دو فصل «تاریخ» (صص ۵۶۰ - ۲۴۵) و «بانه در جریان انقلاب ایران» (صص ۶۲۵ - ۵۶۳) قسمت اصلی کتاب را تشکیل می‌دهند، اگرچه با مروری بر سرآغاز اسلام در آن دیار و سکه‌های مغولی ضرب بانه آغاز می‌شود، ولی از دوره صفوی به بعد است که صورتی اساسی یافته و گوشه‌هایی از تاریخ تأسف بار این بخش از ولایات کردنشین ایران را نشان می‌دهد که هم طعمه شمشیر حکام متعصب صفوی بودند و هم هدف غارت رقیب محلی آنها، عثمانیان (صص ۲۶۴ - ۲۵۲).

در سالهای بعد نیز صورت دیگری از این تقابل منطقه‌ای بین ایران و عثمانی و همچنین رشته‌ای از درگیریهای مستمر میان امراء و خوانین گرد تحولات آن حوزه را تحت‌الشعاع خود دارد که بخشهایی از آن در خلال حکمروایی سلسله قاجار در ادامه کتاب بررسی شده است. ترکیبی از اسناد حکومتی، گزارشهای منطقه‌ای و همچنان که به دوره معاصر نزدیکتر می‌شویم، روایات و خاطرات محلی، خمیرمایه اصلی این بخش (صص ۴۰۲ - ۲۶۸) و بخش بعدی را که به تحولات بانه از سالهای پایانی جنگ اول جهانی تا فروپاشی نظام پهلوی اختصاص دارد (صص ۵۶۰ - ۴۰۳) تشکیل می‌دهد.

به دلیل بازنشدن باب بررسی ادوار متأخر تاریخ مناطق کردنشین ایران به نحوی جدی و چند جانبه، «بانه در جریان انقلاب ایران» (صص ۶۲۵ - ۵۶۳) چیزی جز یک طرح بحث اولیه نیست، ولی در همین حد نیز از پاره‌ای از تحولات آن حدود در سالهای انقلاب و جنگ هشت ساله تصویری به دست می‌دهد.

ک. ب

پانصدسال حیات فرهنگی غرب

(تاریخ پانصدساله)

ژاک بززون

ترجمه ابوتراب سهراب

تهران: نگاه، ۱۳۸۷
۱۰۸۰ ص. ۱۵۰۰۰۰ ریال.



ژاک بززون متولد ۱۹۰۷ در فرانسه است و اکنون بیش از یکصدسال از عمر او می‌گذرد. پدرش کارمند وزارت کار فرانسه بود و در عین حال با هنرمندان و نویسندگان نیز محشور بود. او بززون را برای ادامه تحصیل به امریکا فرستاد. وی مدرک دکترای خود را در سال ۱۹۳۲ از دانشگاه کلمبیا گرفت و در امریکا ماندگار شد.

نخستین کتاب بززون در سال ۱۹۲۷ منتشر شد. او در بیش از هفت دهه، بیش از ۴۰ عنوان کتاب نوشته است، ویراستار برخی کتابها بوده و آثاری را از فرانسه به انگلیسی ترجمه کرده است. موضوع کتابهای او متنوع‌اند، از علم و روان‌پزشکی گرفته تا هنر و موسیقی کلاسیک و تاریخ. وی از صاحب‌نظران برجسته درباره برلیوز است. بززون همچنین آثاری در زمینه روش تحقیق، نویسندگی، ویرایش و نشر دارد.

دیدگاه او نسبت به فرهنگ عوام و توده‌ها تحقیرآمیز نیست. به داستانهای پلیسی و نیز ورزش بیسبال علاقه‌مند است. از جمله آثار او **داروین، مارکس، واگنر** (۱۹۴۱)، **لذت موسیقی** (۱۹۵۱)، **کلاسیک، رماتیک و مدرن** (۱۹۶۱)، **دانشگاههای امریکایی** (۱۹۶۸)، **پژوهشگر مدرن** (۲۰۰۲) و **بیش فلسفی لینکلن** (۱۹۸۲) است.

عنوان اصلی کتابی که در این یادداشت معرفی شده، چنین است:

From dawn to decadence: 500 years of cultural western Life: 1500 to Present

این کتاب نخستین بار در سال ۲۰۰۰

منتشر شده است. بززون در یادداشت آغازین کتاب می‌گوید آن را برای کسانی نوشته که می‌خواهند درباره هنر، اندیشه، آداب، اخلاقیات و دین مطالعه کنند. وی تمدن مغرب زمین را در حال افول می‌بیند و می‌نویسد به زمینه‌های اجتماعی هر موضوع نیز توجه کرده است. او ایده‌ها یا اهدافی را که در سراسر تاریخ و فرهنگ پانصد ساله غرب تکرار شده‌اند تبیین کرده است. بززون این کتاب را حاصل مطالعات یک عمر خویش می‌داند و می‌نویسد یک عمر مطالعه او درباره ادوار و شخصیت‌های گونه‌گون، که از اواخر دهه ۱۹۲۰ شروع شد، چشم‌اندازی غیرمنتظره را بر وی گشود و به استنتاج‌هایی انجامید که با شماری از داوریه‌های متعارف همخوانی نداشت. به نظر وی برخی رخدادها و شخصیتها در ادوار گذشته، چهره‌ای به کلی متفاوت با آنچه از آنها جافتاده و رایج است دارند.

ف. ا

فلسفه و جامعه و سیاست

گزیده و نوشته و ترجمه عزت‌الله فولادوند

تهران: نشر ماهی، ۱۳۸۷

۴۶۱ ص. ۱۲۵۰۰۰ ریال.

گزینش تعدادی از مقاله‌ها و ترجمه و ارائه آنها در قالب یک کتاب، کاری است نسبتاً رایج. این کار به نظر سهل و آسان می‌رسد اما در واقع کاری سهل متمتع است.

فلسفه و جامعه و سیاست که گزیده‌ای از مقالات ترجمه شده و نیز چند گفتار از گردآورنده است از نمونه‌های ممتاز این‌گونه آثار



ارزشها، اسلام و غرب، روشنفکران و سیاست، سیاست و جامعه، و مرگ جامعه که البته تنها یک مقاله دارد.

آیزایا برلین، سیدنی هوک، برنارد لوئیس، کارل پوپر، ماریو بارگاس یوسا، یورگن هابرماس از جمله کسانی هستند که گفتاری از آنان در این مجموعه درج شده است. دو گفتار نیز به قلم گردآورنده است. شماری از این گفتارها قبلاً در برخی نشریه‌ها درج شده بود و اکنون همراه با مقالاتی تازه در این کتاب عرضه شده است.

ناشی از تسلط گردآورنده آن بر حوزه مورد بحث است. مترجم که پیشینهٔ مداوم و تحسین برانگیز کار ترجمه‌اش از متون فلسفی و اندیشهٔ سیاسی به سه دهه می‌رسد، هم شناخت دقیقی از متفکران دوران معاصر دارد و هم به مسائل مبتلابه و دلمشغولی اهل فکر در ایران توجه دارد. از این رو گزینش او گزینشی مکانیکی و نمایشی نیست که صرفاً نام یا عنوان مقاله او را جلب کرده باشد.

این کتاب در ۵ بخش تنظیم شده: آزادی و

است. مجموعه حاضر حاوی نوشته‌هایی از نویسندگان، فیلسوفان و پژوهشگران تراز اول و عمدتاً معاصر است. اما این تمام قضیه نیست. شاید برخی دیگر نیز بتوانند براساس اسامی مشاهیر معاصر گفتارهایی از آنها انتخاب و ترجمه کنند. یا حتی جست و جویی در موضوعات بحث‌انگیز بکنند و چند مقاله از میان آنها را انتخاب و ترجمه کنند. اما کمتر امکان دارد که گزینشی از این دست کتابی مثل **فلسفه و جامعه و سیاست** از کار درآید. این تفاوت

دورهٔ کامل و صحافی شده

جهان کتاب

سال اول تا سیزدهم

با جلد گالینگور و زرکوب نفیس

